

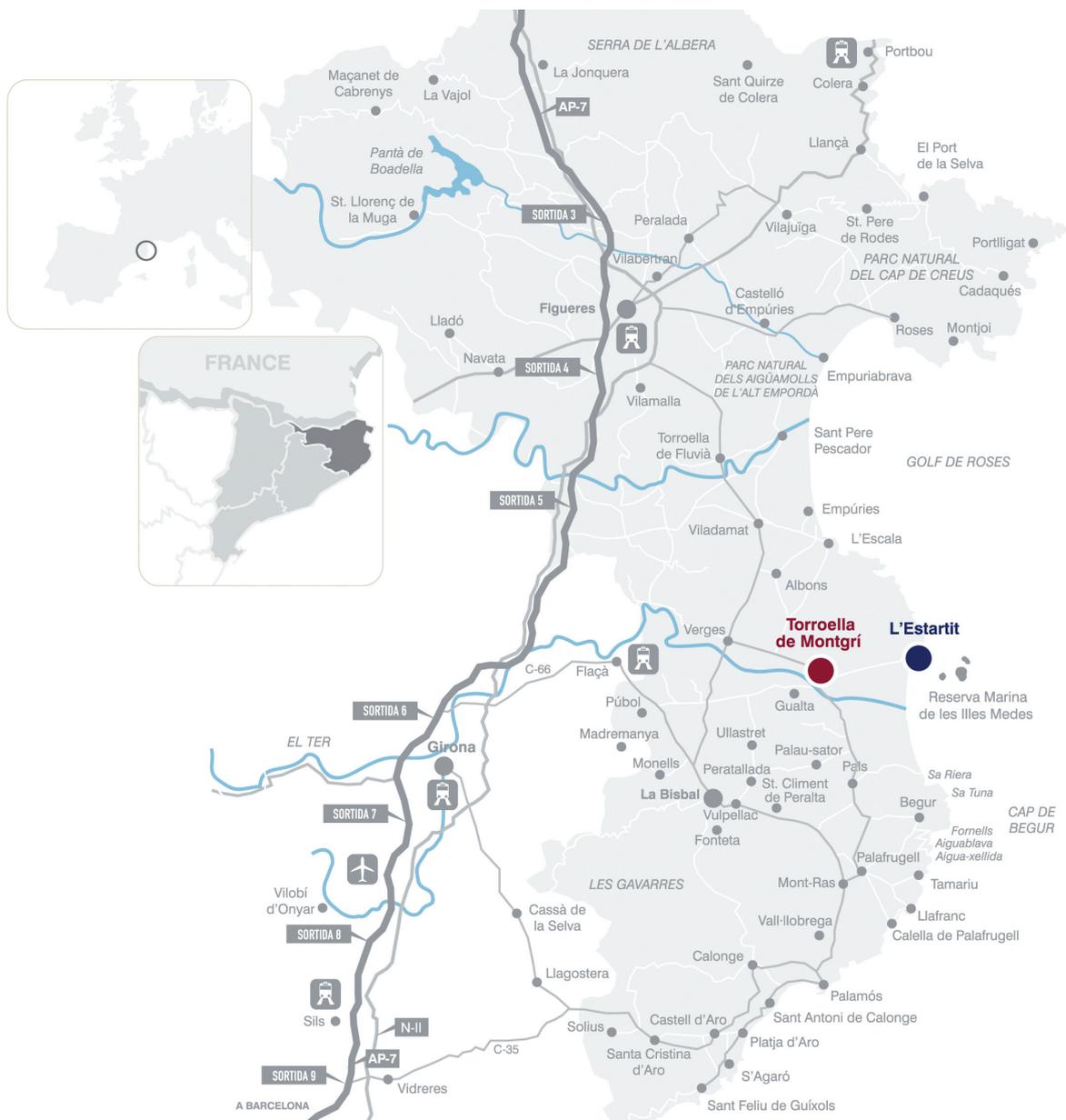
Engagés au service de la
Culture

Torroella de Montgrí i l'Estartit



Any del
Turisme Cultural

Torroella · l'Estartit · illes Medes
www.visitstartit.com



Publié par :

Département de tourisme
Mairie de Torroella de Montgrí-l'Estartit

Photos :

Office de tourisme de l'Estartit
Mairie de Torroella de Montgrí-l'Estartit
Joan Nogué
Joventuts Musicals Torroella (M. Artalejo)
Sílvia Yxart

Rédaction:

Enna. Marketing i Comunicació Creativa

Conception et mise en page:

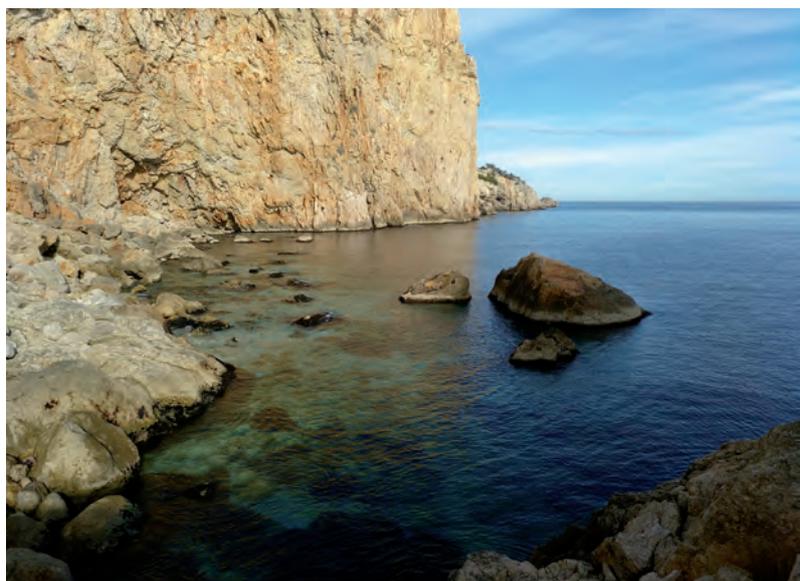
Syf Comunicació

Conception original:

Vinagreta Disseny i Comunicació

Sommaire

01	Torroella, cité historique et culturelle . Presentation _____	page 4
	Foires et fêtes traditionnelles _____	page 5
	Itinéraire de découverte _____	page 6
02	Patrimoine culturel et architectural _____	page 7
	Une localité qui vit la musique _____	page 8
	Joventuts Musicals _____	page 9
03	L'Espai Ter _____	page 9
	Une foule de manifestations musicales _____	page 10
04	Festival international de musiques Jazz à _____	page 10
	l'Estartit _____	page 10
	Festival Ítaca _____	page 11
	Fringe, le talent jeune _____	page 11
	Chorale Anselm Viola _____	page 11
	Foire internationale de magie _____	page 12
	Musée de la Méditerranée et Espai Medes _____	page 13
	Entités et associations locales _____	page 14
	Les fondations et la promotion de l'art _____	page 15
05	Engagés au service de la culture _____	page 15
	Fundació Vila Casas- Palau Solterra _____	page 16
	Fundació Mascort- Casa Galibern _____	page 16
	Sales d'exposicions i galeries d'art _____	page 16



Torroella, cité historique et culturelle



Torroella de Montgrí-l'Estartit se distingue en ce qu'elle est une des destinations culturelles majeures de Catalogne. La musique et les arts y fusionnent avec les nombreux espaces que son patrimoine architectural offre à l'expression culturelle, dans un cadre historique millénaire. Il s'agit de la dixième commune de Catalogne en termes de revenus culturels.

Torroella de Montgrí-l'Estartit est parsemée de vestiges et d'éléments patrimoniaux qui évoquent l'important passé historique de la commune (la première mention de l'existence de la localité remonte l'an 888) : du château situé dans le massif du Montgrí (bâti entre

1294 et 1301, afin d'afficher le pouvoir de Jacques II face aux comtes d'Empúries) à l'église gothique Sant Genís (1209), visible depuis une grande partie du Baix Ter. Une ballade dans Torroella nous amènera à la place de la Vila et à la chapelle Sant Antoni ; au cloître du couvent des Augustins (XVIIe), au Palais Soltera (fins du XIVe, siège de la Fondation Vila Casas), à la Casa Galibern (fin du XIXe, siège de la Fondation Mascort), au Palais lo Mirador (XIVe), à la Tour des Bruixes et au Portail Santa Caterina (vestiges de l'ancienne muraille médiévale, XIV et XVe) et à Can Quintana (XVIe, siège du Musée de la Méditerranée), entre autres édifices emblématiques.

« Torroella est une localité à la très longue histoire. Au gré des rues, on s’y enchante souvent de l’exquise finesse d’une fenêtre gothique. » Josep Pla, *El meu país* (1958), *Obra Completa*, Edicions Destino

Destino



L’écrivain du Baix Empordà Josep Pla disait dans son œuvre *El meu país* (1958) : « Torroella est une localité à la très longue histoire. Au gré des rues, on s’y enchante souvent de l’exquise finesse d’une fenêtre gothique. »

|| Foires et fêtes traditionnelles

La commune perpétue une riche tradition de foires et de fêtes, qui ont perduré au fil des siècles. Citons notamment la Foire de Sant Andreu, le dernier week-end de novembre, qui est la plus ancienne des foires de ces caractéristiques à être célébrées en Catalogne.



Calendrier de foires et fêtes traditionnelles

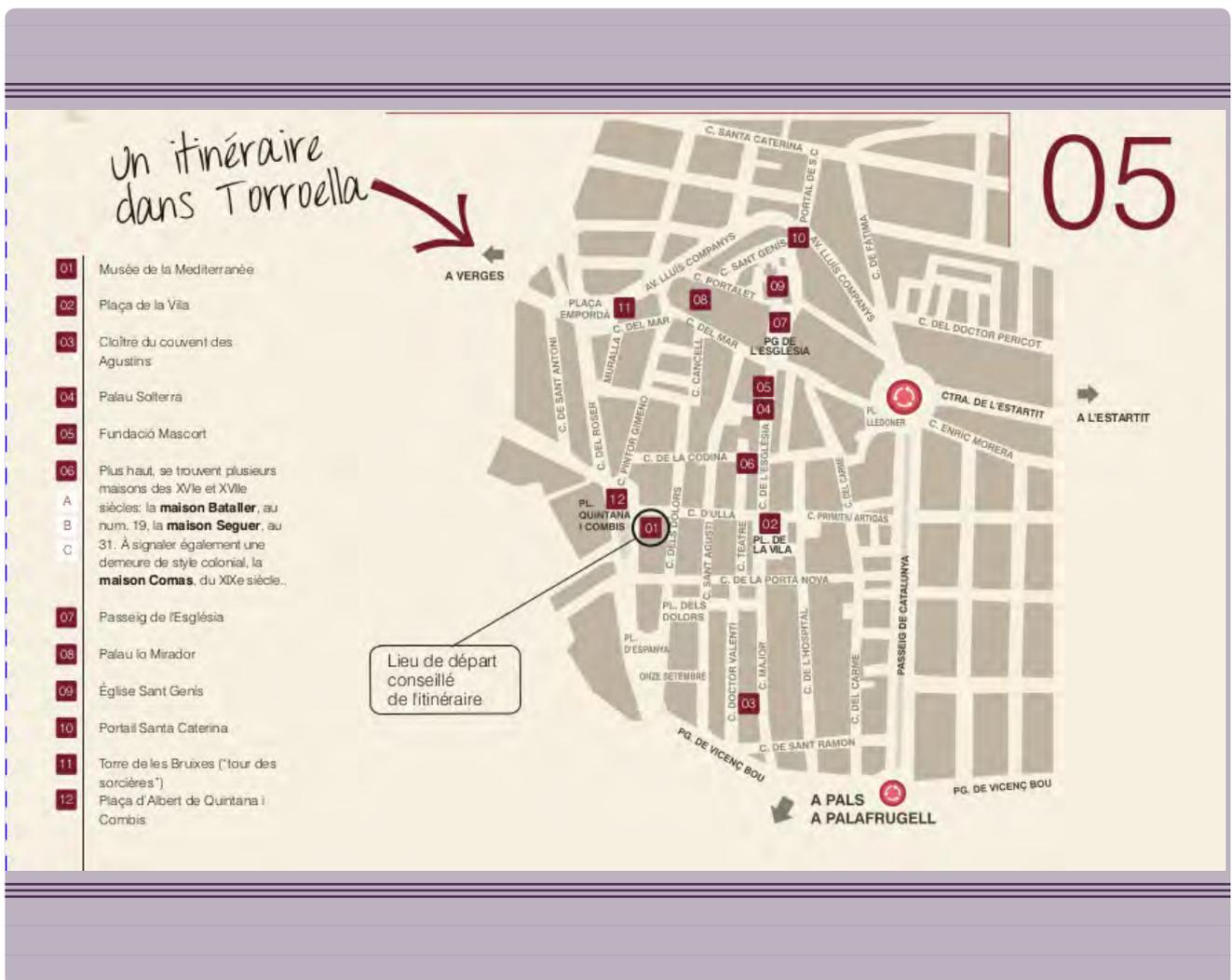
Torroella de Montgrí

- Fête de Sant Genís | 25 août
- Fête de Santa Caterina | 25 novembre
- Foire de Sant Andreu - Dernier week-end de novembre

L'Estartit

- Veillée de la Saint-Jean | 23 juin
- Fête de Notre-Dame du Mont-Carmel | 16 juillet
- Fête de Sainte Anne | 26 juillet
- Fête de Sainte Lucie | 13 décembre

Itinéraire de découverte



Torroella de Montgrí, a la falda del massís del Montgrí, evoca història a través de l'entramat dels carrers del seu casc antic, on s'hi troben alguns palaus i cases senyorials del segle XIV al XVII que rememoren l'època d'esplendor de la vila. També l'església de Sant Genís i d'altres edificis d'origen religiós conforme un magnífic itinerari de descoberta del patrimoni cultural i arquitectònic de la vila. Un recorregut que no acaba aquí, sinó que s'estén cap al nucli costaner de l'Estartit, originat al segle XVI amb l'establiment dels primers pescadors al voltant de l'antiga ermita sobre la qual es va construir l'actual església parroquial de Santa Anna.



Patrimoine culturel et architectural de la commune

- ≡ **Château du Montgrí** (1294-1301)
- ≡ **Église Sant Genís** (1209)
- ≡ **Place de la Vila et chapelle Sant Antoni** (XIIIe)
- ≡ **Cloître du couvent des Augustins** (XVIIIe)
- ≡ **Palais Solterra – Fondation Vila Casas** (XIVe)
- ≡ **Casa Galibern – Fondation Mascort** (XIXe)
- ≡ **Palais lo Mirador** (XIVe)
- ≡ **Can Quintana – Musée de la Méditerranée** (XVIe)
- ≡ **Portail Santa Caterina et Tour des Bruixes** (muraille XIV-XVe)
- ≡ **Rue de l'Església** (XIIIe)
- ≡ **Rue Major** (XIIIe)
- ≡ Maisons historiques : **Casa Bataller** (XVI et XVIIe), **Casa Seguer** (XVI et XVIIe) et **Casa Comas** (XIXe)
- ≡ **Aqueduc souterrain** (XIVe)
- ≡ **Ermitage Santa Caterina** (XIV-XVe) **et chapelles isolées**
- ≡ **Ermitage de Santa Maria de Palau** (XIIIe) **et chapelles isolées**
- ≡ **Église Santa Anna, à l'Estartit** (reconstruite en 1920)
- ≡ **Tour Morratxa, tour Montgó et bastides sur la bande côtière** (XVII-XVIIIe)
- ≡ **Restes d'une forteresse napoléonienne aux Medes** (XVIIIe)



Une localité qui vit la musique



La localité a une longue tradition musicale qui remonte au Moyen Âge : du premier groupement de musiciens et chanteurs d'église, documenté au XIVe siècle, aux manifestations actuelles, représentées par différents événements dont le Festival international de Torroella, créé en 1981 et désormais pleinement consolidé comme une référence de la musique classique.

« Torroella de Montgrí est une localité de musiciens ». Voilà une affirmation populaire qui a été clairement démontrée au fil de l'histoire de la commune.

Le premier groupement, la Chapelle de musique de Torroella, liée au culte de l'église, est documenté dès le XIVe siècle et il en sortira des musiciens qui créeront des groupes et des « coblas » historiques : Benet Julià, Anselm Viola, Vicenç Bou, Josep Costa, Josep Ferrer, Pere Blasi, Pep Ventura... Tous inspirèrent de nouvelles générations de musiciens, compositeurs et chanteurs, qui s'employèrent à perpétuer et accroître le terreau musical de la ville. La richesse musicale a été canalisée par différents festivals, aux disciplines et environnements variés. Parmi ces manifestations, la plus réputée est le Festival international de musiques (juillet et août), créé en 1981 et qui n'a jamais manqué

à l'appel (déclaré Festival de haut intérêt culturel par la Généralité de Catalogne et Prix national de musique au promoteur en 1992). En juillet et en août, il y a aussi le Jazz Festival l'Estartit, fondé quant à lui en 2014. À la faveur de cet événement, est né le Festival Fringe de Torroella, une rencontre de jeunes musiciens qui proposent des concerts gratuits. Ítaca, le festival de propositions culturelles multidisciplinaires du Baix Empordà, fait également une halte tous les ans dans le port de Torroella de Montgrí. Et les Rencontres de musique méditerranéenne, nées en 2002, amènent dans la ville musiques et danses de pays auxquels nous lie la richesse culturelle de la Méditerranée. Le panorama artistique de la commune se complète d'événements ponctuels mais continus de divers genres et provenances.



||| Joventuts Musicals

L'organisme Joventuts Musicals (Jeunesses musicales) de Torroella de Montgrí est né en 1980. C'est une association à but non lucratif. Depuis, elle s'est attachée à promouvoir la connaissance et la diffusion de la musique, classique surtout. L'organisme, à qui l'on doit la réussite du prestigieux Festival international de musiques, organise des activités tout au long de l'année. Notamment le cycle de concerts d'automne et d'hiver.



||| L'Espai Ter, l'auditorium du Baix Ter

L'Espai Ter, équipement qui a été inauguré en 2013, présente des caractéristiques uniques dans la région de Gérone et en Catalogne. Il s'est donné deux grands axes de travail : la culture, associée à la musique et aux arts scéniques, et la promotion du territoire moyennant foires et congrès, entre autres événements. Avec une capacité de 700 places, ainsi qu'un équipement technologique et un confort de la dernière génération, l'Espai Ter compte une programmation stable qui comprend des disciplines variées comme la musique, le théâtre, la magie et le cirque, destinées à un public hétérogène. Il accueille des spectacles du Festival international de musiques, de la Foire internationale de magie, du Cycle de concerts du Réseau de musiques de Catalogne et du Festival Ítaca, ainsi que des programmations théâtrales diverses. Par ses caractéristiques modernes, il est considéré comme l'auditorium de la région du Baix Ter. Chaque année, il accueille plus de 30 000 spectateurs.



Diversité des goûts

Une foule de manifestations musicales

Festival international de musiques

Des centaines de concerts, des milliers de spectateurs l'ont consolidé comme une référence pour les festivals de musique classique en Catalogne et en Europe.

Depuis ses débuts, le Festival international de musiques de Torroella de Montgrí a offert des récitals et des concerts de centaines d'interprètes et d'orchestres parmi les meilleurs de la musique classique internationale. Promu par les Jeunesses musicales de Torroella, le festival est né en 1981 comme un cycle de quelques concerts, avec pour cadre la vieille ville, l'église Sant Genís, la place aux portiques gothique-renaissance et l'ancien couvent des Augustins.

Le succès remporté par ces propositions a facilité la croissance, année après année, du nombre des concerts et des espaces. Jusqu'à 2017, le festival a accueilli plus de 500 000 spectateurs. De tels événements suscitent de l'intérêt pour la culture musicale dans la commune, intérêt qui s'est traduit par la création de nombreux groupements et services, comme l'École de musique de Torroella de Montgrí.



Jazz à l'Estartit

Le Jazz Festival l'Estartit est né en 2014 ; c'est une branche du Festival international de musiques qui offre des propositions séduisantes afin de promouvoir ce genre musical. Les îles Medes sont la toile de fond de cette manifestation, qui, en juillet et en août, programme des concerts des disciplines incluses dans ce genre : jam-sessions, ragtime, blues et work songs.



Festival Í-taca

Le festival Ítaca, Cultura i Acció se tient en mai, juin et juillet dans diverses localités de l'Empordà, dont Torroella de Montgrí-l'Estartit. La cité accueille ainsi depuis 2012 des spectacles inclus dans la programmation du festival – musique, théâtre, débats, etc. –, qui se définissent comme un cri en faveur de la culture de qualité et abordable car « la culture n'est pas un luxe » et doit être à la portée de tous.

Fringe, le talent jeune

Le Fringe Festival se tient depuis 2014 à Torroella de Montgrí et l'Estartit. Y participent de jeunes musiciens sélectionnés par un panel de conservatoires, d'écoles et d'institutions qui collaborent avec le Festival international, notamment le Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, le Conservatori del Liceu de Barcelone, le Berklee College of Music-Valencia Campus, l'Escola Superior de Música de Catalogne, la Guildhall School of Music and Drama de Londres, le Taller de Músics de Barcelone et le Deutscher Musikrat.

Chorale Anselm Viola

La Chorale Anselm Viola a pour origine un petit chœur paroissial créé en 1977 pour accompagner les célébrations liturgiques. Avec les années, le chœur a étoffé son répertoire et, en 1986, il a adopté le nom de Chorale Anselm Viola, en l'honneur de ce célèbre compositeur local du XVIIIe siècle. Il a évolué, devenant peu à peu une référence dans cette discipline et animant des rencontres telles que L'Empordà Canta, née en 2016 avec pour objectif de mettre en valeur le chant choral comme partie du patrimoine de la culture populaire et traditionnelle en Catalogne.



Foire de la magie, référence du sud de l'Europe

La Foire internationale de la magie, FIMAG, de Torroella de Montgrí a exécuté ses premiers tours en 2011 ; depuis, elle enregistre une augmentation progressive du nombre de ses artistes, représentations et espaces de spectacle.

La première édition de la Foire internationale de magie (FIMAG) de Torroella de Montgrí s'est tenue en 2011 à l'initiative d'une récente association culturelle composée de membres décidés à revitaliser cette spécialité artistique, qui, chaque jour, attire désormais davantage d'amateurs. La foire réunit tous les ans plus de 50 prestigieux artistes de différents pays, qui donnent plus de 200 représentations dans une vingtaine de lieux de la commune.

Le Grand Gala International et le Gala de Jeunes Magiciens, le spectacle inaugural, la magie dans les rues et dans les vitrines, des activités ludiques, des ateliers, des expositions, des espaces pour professionnels, la magie de nuit... Chaque nouvelle édition accueille près de 30 000 personnes, qui profitent des différentes spécialités, de la magie traditionnelle aux nouvelles propositions artistiques associées au monde de l'illusionnisme. Le programme de FIMAG est conçu pour faire de Torroella de Montgrí la capitale de la magie du sud de l'Europe.



|| Musée de la Méditerranée et Espai Medes

Espai Medes, une proposition novatrice

Promouvoir la découverte des îles Medes et en faciliter l'accès aux divers types de publics qui souhaitent les visiter, afin de favoriser l'amour de cet espace naturel et sa protection, tel est le principal objectif du nouveau service projeté au port de l'Estartit : l'Espai Medes. Issu de la collaboration entre les institutions en charge du Parc naturel et le secteur privé, l'espace accueillera une exposition ludique, interactive et novatrice de grande qualité. Il sera le centre de référence pour la diffusion des îles Medes et la sensibilisation à l'environnement, un site spécialisé dans le milieu marin et le siège des programmes éducatifs liés aux valeurs naturelles et culturelles du littoral du Parc naturel. Ce sera le point de départ de nombreuses activités de découverte du parc, mais aussi un espace de revendication de l'histoire de l'Estartit et du rôle qu'y ont joué la pêche

et le milieu marin, et un lieu pour gérer des projets de dynamisation de l'activité halieutique durable. Dans le domaine purement touristique, ce sera un espace de soutien à la promotion et à la commercialisation de produits touristiques et nautiques, un point de départ pour découvrir le Parc naturel et un site de présentation de la Station nautique de l'Estartit-Îles Medes.



Musée de la Méditerranée, une mer de culture

Le Musée de la Méditerranée est un équipement destiné à la découverte et à la connaissance de l'espace humain de la Méditerranée, à partir du territoire du massif du Montgrí, de la plaine du Baix Ter et des îles Medes, le tout moyennant une expérience participative pour petits et grands, qui comprend également des sons, de la musique, des itinéraires et des films audiovisuels, entre autres activités. Une des actions du musée est l'organisation des Rencontres de musique méditerranéenne, depuis 2002. Ces rencontres, uniques en leur genre en Catalogne et dans la Méditerranée, sont un point de réunion permettant de mettre en commun différentes expériences, enracinées dans la tradition, présentes dans l'espace culturel musical de ce domaine. Autour des rencontres, on a aménagé l'île culturelle, un véritable marché méditerranéen où vivre très intensément sa propre culture et les cultures invitées.



Entités et associations locales, creuset de culture et de traditions

Torroella de Montgrí est le siège de nombreux organismes et groupements qui gardent vivantes les diverses expressions culturelles, traditionnelles et novatrices et réalisent un important travail de maintien et de diffusion du substrat municipal en la matière. Ces organisations se chargent au surplus de rassembler les citoyens qui se passionnent pour la culture. Il en existe plus d'une centaine, notamment: le Groupement en faveur de la sardane

Continuitat, l'Amicale de photographie de Torroella de Montgrí, l'Association de musique populaire Grallers del Montgrí, l'Association des amis des géants et des grosses têtes de Torroella de Montgrí, l'Association de théâtre Medes Montgrí, l'Association Théâtre musical Montgrí, le Cinéclub de Torroella, la Colla Gegantera Xico et Remei de l'Estartit et les Ducs del Foc.



Les fondations et la promotion de l'art



Le nôtre c'est aussi le territoire des peintres, sculpteurs, écrivains et photographes. Quelque chose qui a encouragé des fondations privées et galeries d'art à établir leurs sièges dans notre ville, et qui, ensemble avec les salles municipales et le Musée de la Méditerranée, ont rapporté du dynamisme à notre territoire avec des exposées entre autres activités artistiques.

III Engagés au service de la culture

Les administrations et les organismes au service de la promotion de la culture à Torroella de Montgrí-l'Estartit expriment clairement leur engagement pour que la commune demeure le théâtre des manifestations culturelles les plus diverses. Les principaux engagements peuvent être résumés par les affirmations suivantes :

- ≡ Articulation de politiques locales pour la promotion et la diffusion des valeurs culturelles et historiques de la commune.
- ≡ Soutien aux entités et groupements qui gardent vive la tradition culturelle de la localité.
- ≡ Actions incitant les citoyens à prendre part aux différentes expressions culturelles.
- ≡ Coup de pouce aux nouvelles expressions musicales et artistiques issues de la commune.
- ≡ Maintien d'un réseau d'équipements appropriés à l'expression culturelle.

Soutien aux événements culturels en cours et actions permettant d'en optimiser le rayonnement.



Fondation Vila Casas – Palais Solterra

Le Palais Solterra abrite depuis l'an 2000 le Musée de la photographie contemporaine de la Fondation Vila Casas qui y expose une collection permanente de plus de 200 photos d'artistes d'un peu partout dans le monde. Le palais, produit de l'architecture civile du XVe siècle, a été la résidence historique des comtes de Torroella de Montgrí. Le musée programme tout au long de l'année des expositions itinérantes d'auteurs contemporains, de Catalogne et d'ailleurs, qui entretiennent avec le territoire une relation forte, et des expositions monographiques et collectives d'artistes ayant une longue trajectoire, tant à l'échelle nationale qu'internationale. Le musée est actuellement un point de référence pour la photographie contemporaine (à partir des années 60 du siècle dernier) en Catalogne.

Fondation Mascort – Casa Galibern

Créée en 2007 par Ramon Mascort i Amigó, avocat, entrepreneur aux multiples facettes et mécène d'initiatives de conservation de l'environnement, la Fondation Mascort a plusieurs objectifs, notamment la diffusion de la connaissance de l'histoire, la promotion et la compréhension de l'art, et l'aide à la défense de la nature. La Casa Galibern, qui en est le siège, a été construite par Ramon Galibern Casanovas, arrière-grand-père de Ramon Mascort, à son retour du Brésil où il avait « fait les Amériques », raison pour laquelle le bâtiment affiche des influences architecturales du pays d'Amérique où il résida. La maison accueille des expositions sur l'histoire, l'art et la nature, et la Fondation a publié divers ouvrages liés à ces thématiques au sujet de Torroella de Montgrí et d'autres localités de Catalogne.

Un réseau complet de salles d'exposition et de galeries d'art

Traç d'Art

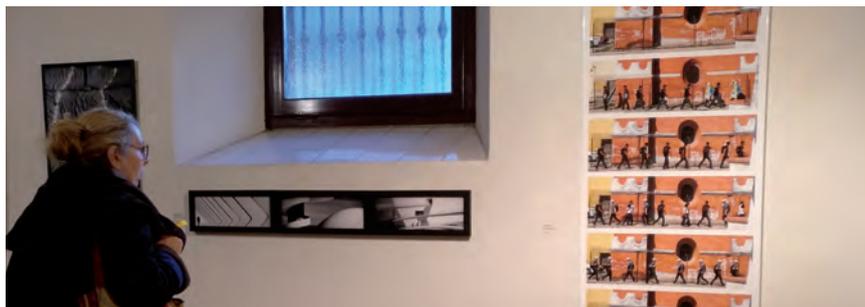
Située à l'Estartit, elle travaille avec des œuvres de peinture figurative, d'artistes reconnus comme de jeunes talents émergents.

Atrium Roca Sans

Occupant l'ancienne maison de style gothique Quintana-Badia, dans le centre historique de Torroella, elle expose des œuvres de l'artiste visuel Joan Carles Roca.

Salles municipales

Expositions dans les salles municipales de la chapelle Sant Antoni, l'entité municipale décentralisée de l'Estartit et l'ancien Hôpital.



« Torroella me plaît, me plaît surtout avant d'y arriver, venant de Pals : le pont sur le Ter, le panorama sur la rivière qui s'ouvre à l'Est et à l'Ouest avec les élégantes frondaisons des grands arbres et l'eau dormante qui coule lentement, ondoyant devant l'étendue de sable blanc [...] ».

Josep Pla, El meu país, 1958



Pour obtenir de plus amples informations et les coordonnées des entreprises et des services qui proposent des activités à l'Estartit et à Torroella :

Office de tourisme de l'Estartit:

Passeig Marítim, s/n - 17258 l'Estartit
Tel. 972 75 19 10 - Fax. 972 75 17 49
info@visitestartit.com
www.visitestartit.com

Office de tourisme de Torroella de Montgrí:

Carrer d'Ullà, 31 - 17257 Torroella de Montgrí
Tel. 972 75 51 80 - Fax. 972 75 51 82
info@museudelamediterrania.cat
www.museudelamediterrania.cat